

Core Keeper 한국어화 패치 이용약관

개정 2022.04.15

제 1 조 (목적)

이 약관은 Core Keeper 한국어화팀(이하 한글팀)에서 제공하는 소스코드 및 한국어화 패치 파일에 대한 이용조건 및 절차에 대한 기본적인 사항을 규정함을 목적으로 합니다.

제 2 조 (용어의 정의)

① 이 약관에서 사용하는 용어의 정의는 다음과 같습니다.

1. "본 게임"이란 비디오 게임 개발자 Pugstorm이 제작한 비디오 게임 Core Keeper를 의미합니다.
2. "한국어화 패치 파일"이란 본 게임의 PC판 리소스를 추출, 번역 및 수정하여 제작한 한국어 현지화 파일입니다.
3. "한글팀"이란 이하의 주소를 가진 GitHub 저장소
"https://github.com/life1spotato/CoreKeeperKoreanPatch"(이하 저장소)를 통해 한국어화 패치를 제작하고 파일을 배포하는 집단을 의미합니다.
4. "배포 파일"이란 한글팀에서 저장소를 통해 배포한 한국어화 패치 파일을 의미합니다.
5. "사용자"란 배포 파일을 이용하는 자를 의미합니다.

② 이 약관에서 사용하는 용어의 정의는 본 조 제1항에서 정하는 것을 제외하고는 일반적인 상 관례에 따릅니다.

제 3 조 (약관의 효력 및 변경)

- ① 한글팀은 이 약관의 내용을 사용자가 알 수 있도록 배포 파일에 본 약관을 포함합니다.
- ② 배포 파일의 사용은 본 이용 약관에 동의함을 전제 조건으로 합니다.
- ③ 한글팀이 약관을 개정할 경우에는 적용일자 및 개정내용, 개정사유 등을 명시하여 최소한 그 적용일 7일 이전부터 저장소 및 한글팀 디스코드에 게시하여 사용자에게 공지합니다. 변경된 내용이 사용자에게 불리하거나 중대한 사항의 변경인 경우에는 그 적용일 14일 이전까지 본문과 같은 방법으로 공지합니다.

제 4 조 (배포의 중단)

- ① 본 패치는 영리를 일절 추구하지 않으며 따라서 다음과 같은 경우 배포 파일 배포를 중단합니다.
 1. 본 게임 제작사의 본 게임 공식 한국어화 지원 시.
 2. 본 게임 제작사 및 유통사에게서 배포 중단 요청을 받았을 시.
 3. 본 패치로 인해 본 게임 제작사 및 유통사에게 영리적인 피해를 끼치게 되거나 그렇다고 판단될 시.

제 5 조 (기간 및 종료)

- ① 본 이용 약관은 사용자가 배포 파일을 이용하는 동안 한글팀과 사용자 간에 지속 적용됩니다.

제 6 조 (책임)

- ① 게임의 모든 저작권은 원 제작사와 유통사에게 있습니다.
- ② 한글팀의 배포 중단 이후 배포 파일을 공유할 경우 책임은 공유자 본인에게 있습니다.

- ③ 한글팀의 배포 중단 이후 한국어화 패치 파일을 제작 및 배포할 경우 책임은 제작 배포자 본인에게 있습니다.